

Kamer der Volksvertegenwoordigers		Chambre des Représentants	
Zittingsjaar 1939-1940	N° 92		Session de 1939-1940
	23 JANUARI 1940	23 JANVIER 1940	

WETSVOORSTEL

om vrede door neutraliteit te helpen verzekeren.

TOELICHTING

MIEVROUWEN, MIJNE HEEREN,

Niets bedreigt zoozeer onze neutraliteit en den daarbij behoorenden geest der bevolking, dan de herhaalde paniekzaaierij en het regelmatig beïnvloeden der gezagdragers en staatsonderhoorigen alhier, door stelselmatige propaganda van oorlogvoerende mogendheden. De onderzinking van ruim vier maanden levert hiervan het afdoende bewijs.

Vermits het vaststaat dat maatregelen van beslaglegging en censuur, bij gelegenheid getroffen, volkomen ondoelmatig zijn, moet de Regeering veel krachtiger kunnen ingrijpen tegen alle ongebreidelde buitenlandse propaganda alhier gevoerd. Daarom dit wetsvoorstel in aansluiting bij artikel 118 van het Strafwetboek.

Het is geen toeval dat ons wetsvoorstel hierbij aansluit. Vermeld artikel immers staat bij deze ter beteugeling van de misdaden en wanbedrijven tegen de veiligheid van den Staat. Welnu, naar onze bescheiden meening, staat of valt de Staat bij behoud of schending der neutraliteit.

Zoo even werden drastische maatregelen getroffen tegen eigen persorganen. Het is ons ook bekend dat maatregelen zijn overwogen tegen staatsonderhoorigen. Mocht het evenwel blijken dat niet met den meesten spoed ons wetsvoorstel kan worden verheven tot wet, dan zou meteen het bewijs geleverd worden van den onwil of de onmacht om een werkelijke neutraliteit naar alle zijden te eerbiedigen en den Staat buiten de twisten onzer burenen te houden.

Verdere toelichting achten we ten deze totaal overbodig. Genoeg woorden immers; daden worden geëischt.

PROPOSITION DE LOI

tendant à favoriser la paix par la neutralité.

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

Rien n'est aussi dangereux pour notre neutralité et pour la mentalité de la population y afférente, que de semer souvent la panique et de permettre que les dépositaires de l'autorité et nos concitoyens soient régulièrement influencés par la propagande systématique des belligérants. Cela a été établi par l'expérience des quatre derniers mois.

Puisqu'il faut en convenir que des mesures de saisie judiciaire et de censure, qui interviennent à l'occasion, ne sont nullement efficaces, il faut que le Gouvernement puisse intervenir d'une façon plus énergique contre toute propagande intempestive, de la part des étrangers, sur notre territoire. C'est le but de la présente proposition de loi, en corrélation avec l'article 118 du Code Pénal.

Ce n'est pas accidentellement que notre proposition de loi s'y allie. Le dit article, en effet, punit les crimes et les délits contre la sûreté de l'Etat. Eh bien, c'est notre humble opinion que l'Etat se maintient ou tombe, suivant que la neutralité est maintenue ou violée.

Tout récemment, on a édicté des mesures drastiques contre des organes de notre presse. Nous n'ignorons pas non plus que des mesures ont été envisagées contre des citoyens de l'Etat. S'il devait toutefois apparaître que notre proposition de loi ne pourrait être votée dans un minimum de temps, on devrait en inférer que la volonté fait défaut ou que l'on est impuissant pour faire respecter une neutralité effective sur toutes les faces et de tenir l'Etat hors des disputes de nos voisins.

Nous pouvons nous dispenser de plus amples commentaires. On a assez parlé, me semble-t-il; ce sont les actes qui doivent intervenir.

WETSVOORSTEL

EENIG ARTIKEL.

In het Strafwetboek, wordt een artikel 118ter ingevoegd, luidende als volgt:

Wordt gestraft met gevangenisstraf van drie tot zes maanden en, bij herhaling, met gevangenisstraf van een jaar:

1° het verkoopen, uitstellen of verspreiden van dagbladen, tijdschriften, brochures en vlugschriften, voortkomende uit oorlogvoerende landen, en handelend over vraagstukken van politieke of militaire aard;

2° het drukken van vermelde drukwerken, zoowel voor die landen als voor binnenlandsch gebruik bestemd;

3° het vertoonen van filmactualiteiten uit die landen afkomstig, en van die hunner filmen handelende over politieke en militaire aangelegenheden;

4° het openbaar ten gehoor brengen van nieuwsberichten uitgezonden door radiozenders van vermelde mogendheden, en van die hunner doorgezonden redevoeeringen welke van politieke of militaire aard zijn;

5° het openbaar ten gehoor brengen van nationale liederen van die mogendheden;

6° het openbaar laten behandelen van om het even welk onderwerp door redenaars, kunstenaars of gezelschappen behorende tot de nationaliteit van vermelde mogendheden.

Artikel 42 van het Strafwetboek is toepasselijk op de voorwerpen van het omschreven wanbedrijf.

De lokalen waarin het wanbedrijf wordt gepleegd, worden gesloten voor den duur van zes maanden.

Aan de vreemdelingen welke, krachtens dit artikel, worden veroordeeld, wordt het betreden van het grondgebied ontzegd voor den duur van vijf jaar.

PROPOSITION DE LOI

ARTICLE UNIQUE.

Un article 118ter est inséré au Code Pénal, et est conçu comme suit:

Sera puni d'un emprisonnement de trois à six mois et, en cas de récidive, d'un emprisonnement d'un an:

1° la vente, l'exposition ou la distribution de journaux, revues, brochures et tracts, provenant de pays belligérants et traitant de questions de nature politique ou militaire;

2° l'impression des dits imprimés, destinés soit pour ces pays, soit pour l'usage intérieur;

3° la représentation d'actualités filmées provenant des dits pays, et de tels de leurs films traitant de faits politiques et militaires;

4° l'audition publique de nouvelles émises par des radio-diffuseurs des dits Etats, et la diffusion de tels de leurs discours qui sont de nature politique ou militaire;

5° l'audition publique des chants nationaux de ces Etats;

6° le traitement en public de n'importe quel sujet, par des orateurs, des artistes ou groupements appartenant à la nationalité des dits Etats.

L'article 42 du Code Pénal est applicable aux objets du délit spécifié.

Les locaux ayant servi pour commettre le délit seront fermés pendant une durée de six mois.

Aux étrangers condamnés en vertu du présent article, l'accès du territoire sera interdit pendant une durée de cinq ans.

F. GRAMMENS.